



VERLÄNGERUNGSGARANTIE

Extended guarantee

Prolongement de garantie

Garantieverlenging

Prolongación de la garantía

Prolongamento da garantia

Prolungamento della garanzia

Garantiforlængelse

Garantiforlengelse

Garantiförlängning

Jatkettu takuu

Meghosszabbított garancia

Przedłużona gwarancja

Prodloužení záruky

Predížená záruka

Podaljšanje garancije

Produljena jamčevina

Garantie de prelungire

Удължаване на гаранцията

Додаткова гарантія

Продление гарантийного срока

保证期的延长



Oase!

LIVING WATER

Absender/Sender's address/Expéditeur
Afzender/Remittente/Remetente/Mittente/Afsender
Avsänder/Avsändare/Lä hettäjä/Feladó/Expeditor
Nadawca/Odesilatel/Pošiljatelj/Pošiljač/Odašiljač
Изпращач/Відправник/лшХрийПШМСЯ/ 寄信人

1

Neptun/Nautilus/Profinaut/Aquamax/Aquamax Eco/Promax/Profimax/
Optimax/AquaSkim/ProfiSkim/BIOSys Skimmer +/Pondovac 3 _____

2

_____ m² _____ m³ _____ cm

3

4

5

6

Verlängerte OASE-Garantie auf Anforderung!

Wir verlängern die gesetzliche Gewährleistungsverpflichtung von 2 Jahren um ein weiteres Jahr im selben Umfang in eine Vollgarantie.

Diese Gewährleistung verlängern wir auf Anforderung im selben Umfang und unter denselben Voraussetzungen um 2 weitere auf insgesamt 5 Jahre.

Bitte registrieren Sie sich schnell und bequem innerhalb von 3 Monaten seit Kaufdatum im Internet:

www.oase-livingwater.com/de-garantie.

Alternativ senden Sie die Registrierungskarte mit einer Kopie des Kaufbeleges ausgefüllt an OASE zurück.

Folgende wichtige Daten tragen Sie bitte auf der Registrierungskarte ein:

- 1 Welches OASE Produkt haben Sie erworben? (Nicht zutreffendes bitte streichen, genaue Typenbezeichnung angeben)
- 2 Teichgröße
(ca. Oberfläche in m²/
ca. Wasserinhalt in m³/
ca. tiefste Stelle in cm)
- 3 Zu welchem Zweck haben Sie das Produkt erworben? (Filteranlage, Wasserspiel, Bachlauf, Wasserfall, Sonstiges)
- 4 Welche Materialien wurden zum Teichbau verwendet?
(Folie, festes Becken, Sonstiges)
- 5 Kaufdatum
- 6 Händleradresse

Durch die Rücksendung der Registrierungskarte erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir die von Ihnen gemachten persönlichen Angaben gemäß der gesetzlichen Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes und des Teledienstgesetzes vertraulich speichern und für OASE-geschäftsinterne Zwecke sowie Werbung verwenden dürfen. Die Weitergabe Ihrer Daten ist grundsätzlich ausgeschlossen. Sie können jederzeit Ihre Einwilligung schriftlich gerichtet an die unten genannte Adresse widerrufen. Nach Erhalt Ihres Widerspruchs werden wir die betroffenen Daten nicht mehr zu anderen Zwecken, als zur Abwicklung der Garantie nutzen.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

OASE-Hotline:

(+49) 0 18 05/70 07 55 (0,14€/min)

ACHTUNG!

Die Verlängerungsgarantie ist nur möglich mit einer Kopie des Kaufbeleges.

Extended OASE Guarantee on request!

We extend the legal guarantee obligation of 2 years by an additional year in the same scope in a full guarantee.

On request we extend this guarantee in the same scope and under the same conditions, by two additional years, making a total guarantee period of 5 years.

Please register quickly and conveniently via the Internet within 3 months of the purchase date: www.oase-livingwater.com/uk-guarantee.

Alternatively, fill out the registration card and send it to OASE along with a copy of your purchase receipt.

Please enter the following important information on the registration card:

- 1 Which OASE product have you purchased? (Please cross out the items that do not apply; indicate the precise model number)
- 2 Pond size (approximate surface in m²/ approximate water volume in m³/ approximate deepest point in cm)
- 3 Why did you purchase the product? (Filter system, water feature, watercourse, waterfall, other)
- 4 Which materials did you use for pond construction? (liner, solid shell, other)
- 5 Purchase date
- 6 Stockist name and address

By returning the registration card you declare that you agree that OASE may confidentially save your personal information in accordance with the legal provisions of German data privacy legislation, and of the law governing teleservices, and that OASE may use this information for internal OASE business purposes. Forwarding your data to third parties is strictly excluded. You can revoke your consent at any time by sending your written revocation to the address cited below. After receipt of your revocation we will no longer use your data for other purposes; we will only use it to process your guarantee.

OASE (UK) Ltd.

3 Telford Gate
Whittle Road
West Portway Industrial Estate
Andover
Hampshire SP10 3SF
Great Britain

E-Mail: enquiries@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

ATTENTION!

A copy of the purchase receipt is required for the extended guarantee.

Prolongement de garantie OASE sur demande !

Nous prolongeons d'un an supplémentaire la durée de garantie initiale légale de 2 ans dans les mêmes limites et offrons ainsi une garantie complète de 3 ans.

Sur demande, la garantie pourra en-core être prolongée de 2 ans supplémentaires et s'étendra donc sur une période totale de 5 ans.

Dans les 3 mois suivant la date de votre achat, n'oubliez de vous faire enregistrer sur Internet : www.oase-livingwater.com/fr-garantie.

Ou bien, complétez la carte d'enregistrement avant de la renvoyer chez OASE avec une copie du bon d'achat.

Veillez noter les informations importantes suivantes sur la carte d'enregistrement :

- 1 Quel produit OASE avez-vous acheté?
(Rayer les mentions inutiles, indiquer le type exact)
- 2 Taille du bassin
(surface approx. en m²/
volume d'eau approx. en m³/
point le plus profond en cm)
- 3 Dans quel but avez-vous acheté le produit ? (système de filtration, jeu d'eau, cours d'eau, cascade, autre)
- 4 Quels matériaux ont été utilisés pour la construction du bassin?
(bâche, coque, autre)
- 5 Date d'achat
- 6 Adresse du revendeur

En renvoyant la carte d'enregistrement, vous nous autorisez à enregistrer vos coordonnées personnelles dans le cadre des dispositions légales de la loi sur la protection des données informatiques et de la loi sur les téléservices et à les utiliser à des fins commerciales internes d'OASE et pour la publicité. La communication de vos coordonnées à des tiers est exclue par principe. Vous pouvez à tout moment revenir sur votre consentement en adressant votre révocation par écrit à l'adresse mentionnée ci-dessous. Sur réception de votre ordre de révocation, nous cesserons d'utiliser les coordonnées concernées à d'autres fins que celles destinées au traitement de la garantie.

OASE B.V.B.A.

Dooren 107

B-1785 Merchtem

Belgique

E-Mail: info.be@oase-livingwater.com (B)

OASE S.A.

Avenue de la Marne

Parc du Molinel

Bât F - Rez de Chaussée

F-59290 WASQUEHAL

France

E-Mail: info.fr@oase-livingwater.com (FR)

Internet: www.oase-livingwater.com

Attention!

Le prolongement de garantie n'est possible qu'après présentation d'une copie du bon d'achat.

Verlenging van OASE garantie op aanvraag!

Wij verlenen de wettelijke garantie van 2 jaar met nog een jaar in dezelfde omvang (volle garantie).

Deze garantie verlenen wij op aanvraag in dezelfde omvang en onder dezelfde voorwaarden met nog 2 jaar tot in totaal 5 jaar.

Laat u a.u.b. binnen 3 maanden na datum van aankoop snel en gemakkelijk registreren op internet:

www.oase-livingwater.com/nl-garantie.

Als alternatief kunt u de registratiekaart samen met een kopie van de kassabon naar OASE terugsturen.

Stuur de registratiekaart a.u.b. samen met een kopie van de kassabon naar OASE terug.

- 1** Welk OASE product heeft u gekocht? (a.u.b. doorstrepen wat niet van toepassing is, exacte typebenaming aangeven)
- 2** Vijvergrootte (ca. oppervlak in m²/ ca. waterinhoud in m³/ ca. diepste plek in cm)
- 3** Om welke reden heeft u het product gekocht? (filterinstallatie, waterpartij, beekloop, waterval, overige)
- 4** Welke materialen werden bij de vijverbouw gebruikt? (folie, vast bassin, overige)
- 5** Aankoopdatum
- 6** Adres van de handelaar

Door het retourneren van de registratiekaart gaat u ermee akkoord dat wij de aan ons verstrekte gegevens conform de wettelijke voorschriften van de Duitse wet op bescherming tegen misbruik van persoonlijke gegevens en van de Duitse wet op Teledienst vertrouwelijk mogen opslaan voor reclamedoelinden en voor intern gebruik van OASE. Het doorgeven van uw gegevens aan derden is uitgesloten. U kunt uw toestemming op elk gewenst ogenblik schriftelijk intrekken door een desbetreffende mededeling naar het hieronder vermelde adres te sturen. Na ontvangst van uw bezwaar worden de betreffende gegevens niet meer voor andere doeleinden gebruikt dan voor de afwikkeling van de garantie.

OASE B.V.B.A.

Dooren 107
B-1785 Merchtem

Belgique

E-Mail: info.be@oase-livingwater.com (B)

OASE S.A.

Dooren 107
B-1785 Merchtem

België

E-Mail: info.nl@oase-livingwater.com (NL)

Internet: www.oase-livingwater.com

ATTENTIE!

De garantieverlenging is uitsluitend mogelijk met een kopie van de kassabon.

¡Ampliación de Garantía OASE previa solicitud!

Prolongamos la garantía de 2 años por un año más a una garantía completa con el mismo alcance.

A solicitud prolongamos esta garantía completa con el mismo alcance y bajo las mismas condiciones previas por dos años más a un total de 5 años.

Por favor regístrese rápida y cómodamente en el Internet dentro de los 3 meses a partir de la fecha de compra:

www.oase-livingwater.com/es-garantia.

Alternativamente envíe de vuelta la tarjeta de registro debidamente llenada con una copia del comprobante de compra a OASE.

Por favor incluya los siguientes datos importantes en la tarjeta de registro:

- 1 ¿Qué producto OASE ha adquirido?
(Por favor tache lo que no corresponda, indicar denominación exacta de tipo)
- 2 Tamaño del estanque
(superficie aprox. en m²/
contenido aprox. de agua en m³/
sitio aprox. más profundo en cm)
- 3 ¿Con qué fin ha adquirido el producto?
(sistema de filtrado, juego de agua, arroyo, cascada, otros)
- 4 ¿Qué materiales han sido empleados para construir el estanque?
(lámina, prefabricado, otros)
- 5 Fecha de compra
- 6 Dirección del distribuidor

Con la devolución de la tarjeta de registro Ud. se declara de acuerdo a que nosotros almacenemos confidencialmente sus datos personales según las disposiciones legales de la Ley Federal de Protección de Datos y de la Ley de Servicio a Distancia y que podamos usarlos para finalidades internas de negocio de OASE y para publicidad. La transferencia de sus datos queda excluida por principio. En cualquier momento podrá revocar su consentimiento por escrito dirigiéndose a la dirección abajo indicada. Una vez recibido su escrito de oposición nos comprometemos a dejar de utilizar sus datos para otros fines distintos a la tramitación de la garantía.

OASE España Casa y Jardin S.L.

Polígono Sta. Ana

C/Polea N°1

28522 Rivas Vaciamadrid

Spain

E-Mail: info.es@oase-livingwater.com

Internet: www.oase-livingwater.com

¡ATENCIÓN!

La prolongación de la garantía sólo es posible con una copia del comprobante de compra.

Prolongamento da garantia OASE por encomenda!

Prolongamos a garantia legal de 2 anos por mais um ano, nos mesmos termos e condições de uma garantia completa.

Prolongamos a garantia completa nos mesmos termos e condições, e sob os mesmos requisitos, por mais 2 anos, até um total de 5 anos.

Por favor efectue o seu registo até 3 meses após a data da compra de forma rápida e confortável na internet:

www.oase-livingwater.com/es-garantia.

Em alternativa também pode enviar o cupão de registo preenchido e uma cópia do comprovativo de compra ao cuidado da OASE.

Por favor preencha o cupão de registo com os seguintes dados:

- 1** Qual o produto da OASE que adquiriu? (Por favor risque os produtos que não dizem respeito e indique a designação do produto de forma exacta)
- 2** Tamanho do lago (superfície aprox. em m²/ capacidade de água aprox. em m³/ ponto mais profundo em cm, aprox.)
- 3** Para que finalidade adquiriu o produto? (instalação de filtragem, jogo de água, curso de ribeiro, queda de água, outros)
- 4** Que materiais utilizou para construir o lago? (tela, molde sólido, outros)
- 5** Data da compra
- 6** Endereço do revendedor

Mediante o envio do cupão de registo, consente o armazenamento e a utilização confidencial dos seus dados pessoais, por parte de OASE, para fins internos e publicitários, ficando o eventual aproveitamento dos seus dados sujeito à Lei de protecção de dados assim como à Lei sobre teleserviços da República Federal da Alemanha. A cedência dos seus dados a terceiros em princípio fica excluída. Pode retirar a sua autorização em qualquer momento, enviando a carta ao endereço abaixo indicado. Após recepção da sua contestação, os dados em causa não serão utilizados para qualquer outro fim do que o processamento da garantia.

OASE España Casa y Jardin S.L.

Poligono Sta. Ana

C/Polea N°1

28522 Rivas Vaciamadrid

Spain

E-Mail: info.es@oase-livingwater.com

Internet: www.oase-livingwater.com

ATENÇÃO !

O prolongamento da garantia só é concedido mediante exibição de uma cópia do comprovativo de compra.

Prolungamento della garanzia OASE su richiesta

La garanzia di 2 anni obbligatoria per legge può essere prolungata di un ulteriore anno, alle stesse condizioni, per ottenere la cosiddetta "garanzia completa".

Questa garanzia completa può essere prolungata su richiesta per altri 2 anni, alle stesse condizioni e con gli stessi presupposti, fino a una durata complessiva di 5 anni.

Vi invitiamo a registrarvi entro 3 mesi dalla data d'acquisto; la registrazione via Internet è comoda e rapida:

www.oase-livingwater.com/int-warranty.

In alternativa, vi invitiamo a rispedire a OASE la scheda di registrazione debitamente compilata con una copia del documento comprovante l'acquisto.

Vi invitiamo a riportare sulla scheda di registrazione i seguenti dati fondamentali:

- 1** Quale prodotto OASE avete acquistato? (Cancellare le voci non pertinenti, indicare l'esatta denominazione del modello)
- 2** Dimensioni del laghetto (superficie indicativa in m²/ volume indicativo in m³/ misura indicativa del punto più profondo in cm)
- 3** Per quale scopo avete acquistato il prodotto? (impianto di filtrazione, gioco d'acqua, torrente, piccola cascata, altro)
- 4** Quali sono i materiali impiegati per la costruzione del laghetto? (foglio di rivestimento (liner), vasca termoformata, altro)
- 5** Data di acquisto
- 6** Indirizzo del rivenditore

Con la spedizione della scheda di registrazione, manifestate il vostro consenso affinché noi possiamo memorizzare in forma riservata i vostri dati personali conformemente alle disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati e della legge sui servizi telefonici; i dati saranno utilizzati esclusivamente per finalità interne all'azienda OASE e a scopo pubblicitario. In linea di massima si esclude ogni forma di diffusione dei vostri dati. Potete revocare in qualsiasi momento il Vostro consenso per iscritto all'indirizzo sotto riportato. Una volta ricevuta la Vostra revoca, non utilizzeremo più i relativi dati per scopi differenti dalla gestione della garanzia.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

ATTENZIONE!

Il prolungamento della garanzia è possibile soltanto con una copia della pezza giustificativa di acquisto.

Forlænget OASE-garanti på anfordring!

Vi forlænger de retslige garantiforpligtelser på 2 år med endnu et år i samme omfang i en fuld garanti.

Denne fulde garanti forlænger vi på anfordring i det samme omfang og under de samme forudsætninger med yderligere 2 år til i alt 5 år.

Registrer dig venligst nemt og bekvemt på internettet inden 3 måneder fra købsdatoen: www.oase-livingwater.com/int-warranty.

Alternativt send registreringskortet med en kopi af købsbilaget tilbage til OASE.

Udfyld følgende vigtige data på registreringskortet:

- 1 Hvilket OASE-produkt har du købt?
(Streg de irrelevante, angiv nøjagtig typebetegnelse)
- 2 Damstørrelse
(ca. overflade i m²/
ca. vandindhold i m³/
ca. dybeste sted i cm)
- 3 Hvad skal du bruge produktet til?
(Filteranlæg, vandkunst, kildeløb,
vandfald, andet)
- 4 Hvilke materialer er brugt til dammens bygning?
(Folie, fast bassin, andet)
- 5 Købsdato
- 6 Forhandleradresse

Ved din returnering af registreringskortet erklærer du dig indforstået med, at vi lagrer dine fortrolige oplysninger under hensyn til gældende love vedr. datasikkerhed, og må bruge dem hos OASE for interne formål og for reklameformål. Videregivelse af dine data er principielt udelukket. De kan til enhver tid tilbagekalde Deres samtykke skriftligt stilet til den nedenstående adresse. Når vi har modtaget Deres indsigelse vil vi ikke længere bruge de pågældende data til andre formål end til afvikling af garantien.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

GIV AGT!

Garantiforlængelsen kan kun ske i forbindelse med en kopi af købsbilaget.

Forlenget OASE-garanti på forespørse!

Vi forlenger de lovpålagte garantiforpliktelsene på 2 år med et ekstra år i samme omfang til en fullgaranti.

På forespørse forlenger vi denne fullgarantien i samme omfang og med de samme forutsetningene med ytterligere 2 år til totalt 5 år.

Vennligst registrer deg raskt og problemfritt på Internett innen 3 måneder fra kjøpsdatoen: www.oase-livingwater.com/int-warranty.

Alternativt kan du sende det utfylte registreringskortet sammen med en kopi av kvitteringen til OASE.

Følgende viktige data ber vi Dem vennligst påføre på registreringskortet:

- 1 Hvilket OASE-produkt har De kjøpt? (Stryk det som ikke passer, vennligst oppgi eksakt typebetegnelse)
- 2 Damstørrelse (ca. overflate i m²/
ca. vanninnhold i m³)
- 3 Hva skal De gjøre med produktet De har kjøpt? (Filteranlegg, vannspill, bekkeløp, vannfall, annet)
- 4 Hvilke materialer har De brukt for å bygge Deres dam? (Folie, fast basseng, annet)
- 5 Kjøpsdato
- 6 Forhandleradresse

Ved å sende tilbake registreringskortet erklærer De at De er inneforstått med at vi kan bruke Deres personlige data, som De har gitt oss, internt hos OASE og reklame i henhold til bestemmelsene for person- og datavern.

Vi kan ikke gi Deres data til tredjepart. Innvilgelsen kan når som helst trekkes tilbake ved å henvende deg i skriftlig form til adressen nedenfor. Etter at vi har mottatt din innsigelse vil vi ikke lenger bruke de aktuelle dataene til annet enn garantien.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

OBS!

Garantiforlengelsen er kun gyldig med en kopi av kjøpskvitteringen.

Förlängd OASE-garanti på begäran!

Vi förlänger den lagstadgade garantin från 2 år med ytterligare ett år med samma omfång till en fullgaranti.

Denna fullgaranti förlänger vi på begäran med samma omfång och under samma förutsättning- ar med ytterligare 2 år till sammanlagt 5 år.

Var god registrera Dig snabbt och bekvämt inom 3 månader efter inköpsdatum via internet: www.oase-livingwater.com/int-warranty.

Eller skicka det ifyllda registreringskortet tillsammans med en kopia på inköpskvittot tillbaka till OASE.

Vi ber Dig fylla i följande viktiga data på registreringskortet:

- 1 Vilken OASE produkt har Du köpt? (Stryk över det som inte är relevant, ange exakt typbeteckning)
- 2 Dammstorlek (ungefärlig yta i m²/ ungefärlig vattenvolym i m³/ ungefärligt djupaste ställe i cm)
- 3 För vilket ändamål har Du köpt denna produkt? (filteranläggning, vattenspel, bäckränna, vattenfall, annat)
- 4 Vilka material har använts vid dammbygget? (folie, fast bassäng, annat)
- 5 Inköpsdatum
- 6 Återförsäljarens adress

I och med att Du skickar tillbaka registreringskortet förklarar Du Dig införstådd med, att vi under sekretess sparar de personliga uppgifter, som Du har lämnat till oss, i enlighet med lagstadgade bestämmelser enligt dataskyddslagen och teletjänstlagen, och att OASE får använda Dina uppgifter för egna affärsmässiga syften. Det är absolut uteslutet, att Dina data lämnas vidare till tredje person. Godkännandet kan när som helst återkallas skriftligen och skickas till den nedan angivna adressen. När vi erhållit er återkallelse, kommer vi inte längre att använda respektive data för andra ändamål än hantering av garantin.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

OBS!

Garantin kan endast förlängas, om en kopia på inköpskvittot skickas med.

OASE:n jatkettu takuu!

Jatkamme lakisääteiden kahden vuoden takuun saman laajuisena vuodella täystakuuksi.

Jatkamme pyynnöstä täystakuun, jonka laajuus ja edellytykset ovat samat, vielä kahdella vuodella yhteensä viideksi vuodeksi.

Rekisteröidy nopeasti ja mukavasti kolmen kuukauden kuluessa ostopäivästä Internetissä: www.oase-livingwater.com/int-warranty.

Voit myös lähettää täytetyn rekisteröintikortin ja kuitin kopion OASElle.

Täytä rekisteröintikorttiin seuraavat tärkeät tiedot:

- 1 Minkä OASE-tuotteen olet hankkinut? (Pyyhi tarpeeton yli, ilmoita tarkka tyyppimerkintä)
- 2 Lammen koko (pinta-ala m²/ vesimäärä m³/ suurin syvyys cm)
- 3 Mihin tarkoitukseen olet hankkinut tuotteen? (suodatinjärjestelmä, suihkulähde, puro, putous, muu)
- 4 Mitä materiaaleja on käytetty lammen rakentamiseen? (kalvo, kiinteä allas, muut)
- 5 Ostopäivä
- 6 Myyjän osoite

Läheittäällä rekisteröintikortin hyväksyt sen, että tallennamme antamasi henkilökohtaiset tiedot luottamuksellisesti Saksan lainsäädännön mukaan (Bundesdatenschutzgesetz ja Teledienstgesetz) ja käytämme niitä OASE:n sisäisiin tarkoituksiin sekä mainontaan. Tietojasi ei luovuteta eteenpäin. Voit peruuttaa suostumuksesi milloin hyvänsä lähettäällä kirjallisen ilmoituksen alla mainittuun osoitteeseen. Kun olemme saaneet peruutuksesi, käytämme tietoja vain käsiteltäessä takuuasioita.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

HUOMIO!

Jatkettu takuu on mahdollinen vain esitettäessä kuitti.

Az igénylésre meghosszabbított OASE garancia!

A törvényesen előírt 2 év garanciát meghosszabbítjuk egy további évvel, ugyanolyan kiterjedésű, teljeskörű garanciaként.

Ezt a teljeskörű garanciát, igénylés alapján, változatlan feltételekkel további 2 évvel, összesen 5 évre kiterjesztjük.

A vásárlás dátumától számított 3 hónapon belül, gyorsan és kényelmesen regisztráljon az interneten:

www.oase-livingwater.com/hu-garancia.

Másik lehetőségként küldje vissza a kitöltött regisztrációs kártyát, a vásárlási számla másolatával együtt, az OASE címére.

Kérjük az alábbi fontos adatokat töltsse ki a regisztrációs kártyán:

- 1 Milyen OASE terméket vásárolt?
(A nem kívánt törlendő, pontos típus adjon meg.)
- 2 Tó méret
(kb. felület, m²-ben/
kb. vízmennyiség, m³-ben/
kb. legnagyobb vízmélység, cm-ben)
- 3 Milyen célra vásárolta a terméket?
(Szűrőberendezés, szökőkút, patak, vízesés, egyéb.)
- 4 Milyen anyagokat használt fel a tóépítés során?
(Fólia, kész tómeder, egyéb)
- 5 A vásárlás dátuma
- 6 A kereskedő címe

A regisztrációs kártya visszaküldésével beleegyeznek abba, hogy megadott személyes adatait, a törvényes kereteken belül, bizalmasan tároljuk és az OASE belső üzleti céljaira és reklámra felhasználjuk. Adatainak továbbadása kizárt. Beleegyezését írásban, bármikor visszavonhatja az alábbi címre küldött levélben. Annak kézhezvétele után adatait kizárólag a garanciális ügyintézésben fogjuk felhasználni, semmilyen más célra sem.

OASE Kereskedelmi Kft

Buda Center
Budapest I
Hegyálja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

Figyelem!

A meghosszabbított garancia csak a vásárlási számla másolatával vehető igénybe.

Przedłużenie gwarancji firmy OASE na żądanie!

Wymagane prawnie zobowiązania gwarancyjne na okres 2 lat przedłużamy w tym samym zakresie o następny rok do pełnej gwarancji.

Niniejszą pełną gwarancję przedłużamy na żądanie w tym samym zakresie i przy spełnieniu tych samych warunków o dalsze 2 lata, łącznie do 5 lat.

Prosimy zarejestrować się szybko i wygodnie przez internet w ciągu 3 miesięcy od daty zakupu:

www.oase-livingwater.com/pl-gwarancja.

Opcjonalnie można również odesłać wypełnioną kartę rejestracyjną z kopią dowodu zakupu do firmy OASE.

Na karcie rejestracyjnej należy umieścić następujące ważne informacje:

- 1 Jaki produkt firmy OASE Państwo nabyli? (Niepotrzebne skreślić, podać dokładne oznaczenie typu)
- 2 Wielkość stawu (przybliżona powierzchnia w m²/ przybliżona objętość wody w m³/ przybliżone najgłębsze miejsce w cm)
- 3 Jakie będzie zastosowanie produktu? (Urządzenie filtracyjne, wodotrysk, bieg strumykowy, wodospad, inne)
- 4 Jakich materiałów użyto do budowy stawu? (folia, gotowy basen, inne)
- 5 Datę zakupu
- 6 Adres sprzedawcy

Odeślanie karty rejestracyjnej jest jednoznaczne z wyrażeniem zgody, aby Państwa dane osobowe, zgodnie z regulacjami prawnymi ustawy o ochronie danych osobowych i ustawy o usługach telefonicznych, były przez nas traktowane w sposób poufny i wykorzystywane do celów handlowych i reklamowych wewnątrz firmy OASE. Przekazywanie Państwa danych osobowych osobom trzecim jest prawnie wykluczone. Można cofnąć swoją zgodę w każdym czasie w formie pisemnej skierowanej na podany poniżej adres. Po otrzymaniu sprzeciwu nie będziemy wykorzystywać posiadanych danych do innych celów niż do załatwiania spraw gwarancyjnych.

OASE Spółka z o.o.

Al. Jerozolimskie 200
bud.2, lok 538
02-486 Warszawa
Poland

E-Mail: info.pl@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

UWAGA!

Przedłużenie gwarancji
jest możliwe tylko po dostarczeniu
kopii dowodu zakupu.

Prodloužení záruky OASE na vyžádání!

Zákonné záruční závazky v délce 2 roků prodloužujeme ve stejném rozsahu jako plnou záruku o jeden další rok.

Tuto plnou záruku prodloužujeme na vyžádání ve stejném rozsahu a za stejných předpokladů o další 2 roky na celkem 5 roků.

Registrujte se prosím rychle a pohodlně během 3 měsíců od datumu koupě na internetu: www.oase-livingwater.com/cz-zaruka.

Alternativně můžete zaslat vyplněnou registrační kartu s kopií kupního dokladu zpět na firmu OASE.

Do registrační karty zaznamenejte následující důležité údaje:

- 1** Který výrobek firmy OASE jste si zakoupili? (nehodící se škrtněte, udejte přesné označení typu)
- 2** Velikost jezírka (cca hladina v m²/cca obsah vody v m³/cca nejhlubší místo v cm)
- 3** K jakému účelu jste si tento výrobek zakoupili? (filtrační zařízení, vodní efekt, potůček, vodopád, jiné)
- 4** Jaké materiály jste použili pro založení jezírka? (fólii, pevnou nádrž, jiné)
- 5** Datum koupě
- 6** Adresa obchodu

Zasláním registrační karty vyjadřujete svůj souhlas s tím, abychom Vámi uvedené osobní údaje důvěrně uložili dle zákona o ochraně osobních dat a zákona o telekomunikačních službách a směli použít pro interní obchodní účely firmy OASE i reklamu. Předávání Vašich údajů dál je zásadně vyloučeno. Svůj souhlas můžete kdykoli písemně odvolat na níže uvedené adrese. Po obdržení Vaší námítky již nebudou příslušné údaje použity k jiným účelům než k vyřízení záruky.

OASE Kereskedelmi Kft

Buda Center
Budapest I
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

POZOR!

Prodloužená záruka je možná pouze s kopií kupního dokladu.

Predĺžená záruka OASE na požiadanie!

Predĺžujeme zákonné záručné povinnosti z 2 rokov o ďalší rok v rovnakom rozsahu na plnú záruku.

Túto plnú záruku predĺžime na požiadanie v rovnakom rozsahu a za rovnakých predpokladov o ďalšie 2 roky, spolu na 5 rokov.

Zaregistrujte sa rýchlo a pohodlne v priebehu 3 mesiacov od dátumu kúpy v internete: www.oase-livingwater.com/hu-garancia.

Alebo zašlite vyplnenú registračnú kartu s kópiou nákupného dokladu späť do firmy OASE.

Prosím, zašlite vyplnenú registračnú kartu s kópiou kúpneho dokladu späť na OASE.

- 1** Aký OASE výrobok ste kúpili?
(nehodiace sa prosím prečiarknite, uveďte presné typové označenie)
- 2** Veľkosť jazierka
(cca. povrch v m²/
cca. objem vody v m³/
cca. najväčšia hĺbka v cm)
- 3** Za akým účelom ste výrobok kúpili?
(filtračné zariadenie, vodný efekt, vodný tok, vodopád, iné)
- 4** Aké materiály boli na vybudovanie jazierka použité?
(fólia, pevná nádrž, iné)
- 5** Dátum kúpy
- 6** Adresa predajcu

Zaslaním registračnej karty späť vyjadrite svoj súhlas s tým, že Vaše osobné údaje môžeme podľa zákonných ustanovení spoločného zákona na ochranu údajov a zákona o telekomunikačných službách dôverne uchovať a použiť pre interné obchodné účely spoločnosti OASE, ako aj pre reklamu. Postúpenie Vašich údajov ďalej je v zásade vylúčené. Svoj súhlas môžete kedykoľvek zrušiť písomnou formou na doleuvedenej adrese. Po obdržaní vašej námietky nebudú príslušné údaje používané ďalej na žiadne iné účely, ale len na záručné výkony.

OASE Kereskedelmi Kft

Buda Center
Budapest I
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

UPOZORNENIE !

Predĺženie záruky je možné len s kópiou dokladu o kúpe.

Podaljšana garancija za izdelke OASE na zahtevo!

Dveletno zakonsko garancijsko dobo vam bomo na vašo zahtevo podaljšali za dodatno leto v enakem obsegu kot ga ima polna garancija.

Polno garancijo bomo podaljšali na vašo zahtevo v enakem obsegu in pod enakimi pogoji za dodatni 2 leti na skupaj 5 let.

Na naši spletni strani se lahko registrirate hitro in udobno v roku 3 mesecev od dneva nakupa: www.oase-livingwater.com/hu-garancia.

Namesto spletne registracije lahko pošljete na podjetje OASE izpolnjeno kartico za registracijo skupaj s kopijo računa.

Prosimo Vas, da vpišete naslednje pomembne podatke na kartico za registracijo:

- 1** Kateri izdelek podjetja OASE ste kupili? (Neustrezno prečrtajte in navedite točen naziv tipa izdelka)
- 2** Velikost ribnika (pribl. površina v m²/
pribl. prostornina vode v m³/
pribl. najgloblje mesto v ribniku v cm)
- 3** V kakšen namen ste izdelek kupili? (Filtrirni sistem, vodomet, umetni potok, slap, ostalo)
- 4** Katere materiale ste uporabili za gradnjo ribnika? (Folijo, narejen bazen, ostalo)
- 5** Datum nakupa
- 6** Naslov trgovca

Z vračilom registracijske kartice izjavljate, da se strinjate, da vaše osebne podatke v skladu z določili Zakona o zaščiti osebnih podatkov in Zakona o daljinskih storitvah lahko zaupno shranimo in uporabljamo v interne namene podjetja OASE. Posredovanje vaših osebnih podatkov je načeloma izključeno. Vaše soglasje lahko kadar koli pisno prekličete na spodaj navedenemu naslovu. Po prejemu preklica, vaših podatkov ne bomo več uporabljali za druge namene, temveč samo v zvezi z garancijo.

OASE Kereskedelmi Kft

Buda Center
Budapest I
Hegyálja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

POZOR!

Podaljšana garancija je možna le s priloženo kopijo računa.

Na zahtjev produženje OASE-jamstva!

Produžujemo zakonsku jamstveno obvezu od 2 godine za dodatnu godinu u istom opsegu u puno jamstvo.

Ovo puno jamstvo produžujemo po zahtjevu u istom opsegu i pod istim uvjetima za 2 dodatne na ukupno 5 godina.

Molimo da se brzo i jednostavno registrirate u roku od 3 mjeseca od datuma kupnje na internetu:

www.oase-livingwater.com/hu-garancia.

Ili pošaljite ispunjenu kartu za registriranje s kopijom računa na adresu OASE.

Slijedeće važne podatke unesite na registracijskoj karti:

- 1** Koji proizvod OASE ste kupili? (neodgovarajuće, molimo prekriti, navesti točnu oznaku tipa)
- 2** Veličina jezera (otprilike površina u m²/ otprilike sadržaj vode u m³/ otprilike najdublje mjesto u cm)
- 3** U koju svrhu ste kupili proizvod? (filtarsko postrojenje, vodena igra, potočić, vodopad, ostalo)
- 4** Koji materijali su korišteni za izgradnju jezera? (folija, čvrst bazen, ostalo)
- 5** Datum kupnje
- 6** Adresa trgovine

Slanjem lista za registriranje izjavljujete da se slažete da osobne podatke koje ste naveli, u povjerenju sačuvamo sukladno zakonskim odredbama Saveznog zakona o zaštiti podataka i Zakona o tele-službi i da ih smijemo koristiti za interne poslovne svrhe OASE kao i promidžbu. Prosljeđivanje Vaših podataka drugim osobama je u osnovi isključeno. Vaš pristanak možete opozvati pismenim putem na dolje navedenu adresu. Nakon prijama Vašeg dopisa, podatke nećemo koristiti u druge svrhe izuzev za poslove vezane za jamstvo.

OASE Kereskedelmi Kft

Buda Center
Budapest I
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

PAŽNJA!

Produljena jamčevina je moguća samo sa kopijom računa od kupnje.

Garanție prelungită, oferită de firma OASE la cerere!

Prelungim obligația legală de acordare a garanției de 2 ani cu încă un an în aceleași limite și condiții, rezultând o garanție completă.

La cerere prelungim această garanție completă cu încă 2 ani în aceleași condiții și limite, la un total de 5 ani.

Vă rugăm să vă înregistrați via internet, rapid și comod, în interval de 3 luni de la data cumpărării:

www.oase-livingwater.com/hu-garancia.

Sau ca alternativă puteți să trimiteți înapoi la firma OASE fișa de înregistrare completată, împreună cu o copie a documentului de cumpărare.

Vă rugăm să completați în fișa de înregistrare următoarele date importante:

- 1** Ce produs OASE ați achiziționat?
(Vă rugăm să tăiați ce nu se potrivește, indicați denumirea exactă a tipului)
- 2** Dimensiunile iazului
(suprafață aprox. în m²/
volum aprox. de apă în m³/
adâncimea maximă aprox. în cm)
- 3** În ce scop ați cumpărat produsul?
(instalație de filtrare, joc de apă, pârâu,
cădere de apă, altele)
- 4** Ce materiale s-au folosit pentru
construcția iazului?
(folie, bazin rigid, altele)
- 5** Data cumpărării
- 6** Adresa comerciantului

Prin expedierea fișei de înregistrare vă declarați de acord ca noi să stocăm confidențial datele dv. personale pe care ni le-ați comunicat, în conformitate cu prevederile legale federale pentru confidențialitatea datelor și a utilizării serviciilor de telecomunicații, și să le folosim în scopuri comerciale interne ale OASE și de publicitate. Transmiterea mai departe a datelor dv. este din principiu exclusă. Puteți revoca oricând acordul dv., scriindu-ne la una dintre adresele menționate mai jos. După primirea dezacordului dv., noi nu vom mai utiliza datele în cauză în alt scop decât cel legat de derularea garanției.

OASE Kereskedelmi Kft

Buda Center
Budapest I
Hegyálja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

ATENȚIE!

**Prelungirea garanției
este posibilă doar împreună cu o copie
a documentului de cumpărare.**

Удължена гаранция на OASE при поискване!

Ние продължаваме законовото задължение за предоставяне на гаранция от 2 години с още една година в същия размер до пълна гаранция.

Тази пълна гаранция продължаваме при поискване в същия размер и при същите условия с още 2 до общо 5 години.

Регистрирайте се бързо и лесно в срок от 3 месеца от датата на покупката в Интернет:

www.oase-livingwater.com/int-warranty.

Като алтернатива изпратете попълнената регистрационна карта с копие от касовата бележка на OASE.

В регистрационната карта впишете следните важни данни:

- 1 Какъв продукт на OASE закупихте? (зачертайте ненужното, посочете точния модел)
- 2 Големина на езерото (прибл. повърхност в м²/прибл. обем в м³/прибл. най- дълбока точка в см)
- 3 С каква цел купихте продукта? (филтърна система, фонтан, декоративен ручей, водопад, друго)
- 4 Какви материали са използвани за изграждането на езерото? (фолио, твърд басейн, други)
- 5 Дата на покупката
- 6 Адрес на търговеца

С изпращането на регистрационната карта декларирате, че сте съгласни да съхраняваме поверително подадените от Вас лични данни съгласно законовите разпоредби на Федералния закон за защита на данните и на Закона за Интернет услугите и да ги използваме за вътрешно-фирмените цели на OASE. Принципно предаването на Вашите данни е изключено. Можете да оттеглите по всяко време Вашето съгласие, изпратено в писмен вид на посочения по-долу адрес. След получаване на Вашето възражение няма да използваме съответните данни за други цели, освен за уреждане на гаранцията.

OASE Kereskedelmi Kft

Buda Center
Budapest I
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

ВНИМАНИЕ!

Удължаването на гаранцията
важи само
с копие от касовия бон.

**Продовження гарантії OASE
за вимогою!**

Ми продовжуємо встановлені законом гарантійні зобов'язання з 2-ох років ще на один рік, в тому самому обсязі, до повної гарантії.

За вимогою ми продовжимо повну гарантію в тому самому обсязі і на таких самих умовах на 2 наступні роки – всього на 5 років.

**Зареєструйтесь на протязі 3 місяців
з дати покупки на Інтернет-сайті:
www.oase-livingwater.com/int-warranty.**

Або надішліть на адресу компанії OASE заповнену реєстраційну картку з копією квитанції про купівлю.

**Будь-ласка, внесіть в реєстраційну
картку наступні важливі дані:**

- 1 Який саме виріб OASE Ви купили?
(Невідповідне закресліть, вкажіть точну назву зразка)
- 2 Розміри ставка
(прибл. площа в м²/
прибл. водяний об'єм в м³/
прибл. найглибше місце в см)
- 3 З якою метою Ви купили виріб?
(Фільтрувальна установка, каскад,
струмок, водоспад, інше)
- 4 Які матеріали використовувалися
при будівництві ставка?
(Плівка, нерухомий басейн, інше)
- 5 Дата купівлі
- 6 Адреса дилера

Якщо Ви надішлете реєстраційну картку, то це означає, що Ви погоджуєтесь з тим, щоб ми конфіденційно внесли Ваші особисті дані до бази даних і могли використовувати їх для внутрішніх ділових потреб OASE згідно постанов федерального Закону про захист даних і Закону про телеслужби. Передача Ваших особистих даних третім особам виключається.

Ви можете в будь-який час відмовитись від Вашої згоди в письмовому вигляді, звернувшись по нижчевказаній адресі. Після отримання Вашої незгоди, ми не будемо звертатись до Вас з інформацією, що не стосується гарантії.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

УВАГА!

**Продовження гарантії
можливе лише при наданні копії
квитанції про покупку.**

Продлённая гарантия OASE по требованию!

Мы продлеваем установленное законом гарантийное обязательство на 2 года ещё на один год, в том же объёме полной гарантии.

По требованию мы продлим данную полную гарантию в том же объёме и при тех же условиях ещё на 2 года, в целом до 5 лет.

Вы можете быстро и удобно зарегистрироваться в Интернете в течение 3 месяцев с даты покупки: www.oase-livingwater.com/int-warranty.

Или Вы можете послать на фирму OASE заполненную регистрационную карточку с копией квитанции на покупку.

Просьба внести в регистрационную карточку следующие важные данные:

- 1 Какой продукт OASE Вы приобрели? (Ненужное зачеркнуть, указать точное обозначение типа продукта)
- 2 Величина пруда (прибл. площадь поверхности в м²/прибл. объём воды в м³/прибл. максимальная глубина в см)
- 3 С какой целью Вы приобрели настоящий продукт? (Фильтровальная установка, каскад фонтанов, декоративный ручей, фонтан, прочее)
- 4 Какие материалы были применены при создании пруда? (Плётка, жёсткая ёмкость, прочее)
- 5 Дата покупки
- 6 Адрес дилера

Путём отправления регистрационной карточки Вы заявляете своё согласие с тем, что сообщённые Вами личные данные будут конфиденциально зарегистрированы в соответствии с юридическими положениями Федерального закона о защите информации и Закона о телевизионных услугах и использованы для внутренних коммерческих целей фирмы OASE. Дальнейшая передача Ваших данных принципиально исключена.

Вы можете в любое время отозвать Ваше разрешение, направив письменное заявление на указанный ниже адрес. После получения Вашего возражения мы не будем использовать Ваши данные в других целях, кроме реализации гарантийных требований.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

ВНИМАНИЕ!

Продление гарантийного срока возможно только при наличии копии квитанции на покупку.

根据需要延长 OASE 质保时间！

在同一范围内，我们将2年的法律质量担保义务时间增加一年，质保形式为完全质保。

在同样的前提条件下，我们根据同一范围内的要求，将质保期限延长2年，共5年。

自购买之日起3个月内，请在方便时在下列网站上注册：

www.oase-livingwater.com/int-warranty

您也可以将填写完整的注册卡连同购买票据一同寄回 OASE。

请您在注册卡上填写下列重要数据：

- 1 您购买的是OASE哪一款产品？
(请划去不相关内容，并注明准确的型号名称)
- 2 池塘大小
(面积 单位：m²/
水容量 单位：m³/
最高深度 单位：cm)
- 3 您所购买的产品用于何种用途？
(过滤设备、喷泉、溪流、瀑布、其它)
- 4 建造池塘时都使用了哪些材料？
(薄膜、固定的水池、其它)
- 5 购买日期
- 6 经销商地址

您寄回注册卡就意味着，允许我们根据联邦资料保护法和电信服务法的法律规定以保密的形式保存您的个人信息，并用于OASE企业内部和广告。原则上，不需要您的其它信息。您随时可以在下述地址书面撤销您的许可。收到您的撤销意见之后，我们会对您的相关信息保密，不再用作其他用途。您随时可以在下述地址书面撤销您的许可。收到您的撤销意见之后，我们会对您的相关信息保密，不再用作其他用途。

OASE Asia Pacific PTE Ltd.

60 Albert Street,

#16-01, OG Albert Complex

Singapore 189969

E-Mail: info@oase-livingwater.com.sg

OASE China

No.239 Xitai Road

Unit 8 Room 204, Huifeng Creative Centre

Shanghai. 200023 China

E-Mail: info@oase-livingwater.cn

Internet: www.oase-livingwater.com

注意！

只有在提供购买发票的复印件之后，才能延长保证期。